

WELL ENGLISH
韦尔英语

普通高等教育“十五”国家级规划教材配套用书

综合教程

AN INTEGRATED ENGLISH COURSE

学习指南

第三册

主 编 刘子博



WELL ENGLISH
韦尔英语

普通高等教育“十五”国家级规划教材配套用书

综合教程

AN INTEGRATED ENGLISH COURSE

学习指南

第三册

主 编 刘子博



吉林大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

综合教程学习指南/刘子博主编. - 长春:

吉林大学出版社, 2006. 2

ISBN 7-5601-3384-3

I. 综合… II. 刘… III. 英语-高等学校-教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 012637 号

书 名: 综合教程学习指南

主 编: 刘子博

责任编辑: 陈颂琴 赵晓玲

封面设计: 凡高视觉设计中心

出版发行: 吉林大学出版社(长春市明德路 421 号 邮编: 130021)

印 刷: 湖北咸宁市海岳印务有限公司

字 数: 1250 千字

开 本: 850 × 1168 1/32

印 张: 50 印张

印 数: 3000 册

印 次: 2006 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5601-3384-3

定 价: 65.00 元(全四册)

前 言

《综合教程》是由上海外语教育出版社出版的一套供英语专业学生使用的英语基础课教材,是普通高等教育“十五”国家级规划教材。由于该教材起点高,涉及的知识面广,并且大部分课文都是来源于英美原文材料,故学生在学习和使用时感到有一定的难度。为了帮助广大英语专业学生和英语自学者更好地学习使用这套教材,理解掌握课文中的重点和难点。我们特别组织了相关高校的英语专业教师共同编写了这套配套学习材料——《〈综合教程〉学习指南》。

本学习指南共分四册(本书为第三册),按原教材的课次顺序进行编写,与教材的课堂学习保持同步,突出科学性和实用性的原则。本书分为16个单元,每个单元都分为三大块的学习内容:

(一) 课前预习:

分为“单元重点词汇和短语”以及“背景知识介绍”两个部分。

课前预习部分列举了学习本单元应掌握的重点词汇和短语,同时对本单元所讲述内容的相关历史和文化背景进行了简单的介绍,使学生对课文内容有一个整体的了解,帮助学生更好地把握本单元的学习目标与重点。

(二) 课堂讲解:

分为“课文1 参考译文”、“课文1 文章重难点及词汇详析”、“课文1 习题参考答案”、“课文2 参考译文”、“课文2 文章重难点及词汇详析”和“课文2 习题参考答案”六个部分。

课堂讲解部分是本单元学习内容的精华所在。参考译文是将本单元的两篇课文全部翻译成汉语,通过流畅易懂的译文使读者更好地理解和把握课文的内容和中心思想;重难点及词汇解析是将老师在教学中和学生在学习课文时所遇到的语法难点、复杂句子结构、特定的文化地理名词以及疑难词汇进行详尽的解析,从而使读者能全面掌握本单元的知识要点与难点;习题参考答案则是对每课后面的习题给出了完整的参考答案,听力练习也都提供了相应的录音文字材料,方便学生进行自我训练和检查。

(三) 课后提高:

此部分为“征服专业四级考试”。

课后提高部分依据英语专业四级考试的相关考试要求给出了大量重要的复习备考方面的基础知识,使读者在学习完课文知识的同时,能进一步根据专业四级的考试要求,明确自己的学习重点,了解相关的专业知识,从而为顺利通过专业四级考试打下牢固的基础。

本书编写体例科学新颖,内容翔实准确,语言条理清晰,全面把握了课本内容中的重点与难点,具有非常强的实用性。我们希望它能成为广大英语专业学生和英语自学者的好帮手,也希望它的出版能受到广大读者朋友的欢迎和喜爱。

我们也欢迎广大读者朋友对书中的不足之处提出宝贵意见。

编 者

附:(本书编委)

邱大伟 (上海外国语大学)

胡海华 (武汉大学)

许林生 (南京师范大学)

张云鹏 (四川外国语学院)

李长江 (山东大学)

占贤齐 (北京师范大学)

柳向阳 (上海师范大学)

刘小云 (苏州大学)

目 录

Unit 1

课前预习	1
单元重点词汇和短语	1
背景知识介绍	1
课堂讲解	2
课文 1 新的开始	2
参考译文(2).....文章重难点及词汇详析(3).....习题参考答案(11)	
课文 2 大学屹立,熠熠放光	17
参考译文(17).....文章重难点及词汇详析(18).....习题参考答案(20)	
课后提高(专业基础知识积累)	22

Unit 2

课前预习	26
单元重点词汇和短语	26
背景知识介绍	26
课堂讲解	27
课文 1 暴虐急事	27
参考译文(27).....文章重难点及词汇详析(28).....习题参考答案(31)	
课文 2 时间	38
参考译文(38).....文章重难点及词汇详析(39).....习题参考答案(41)	
课后提高(专业基础知识积累)	42

Unit 3

课前预习	43
单元重点词汇和短语	43
背景知识介绍	43
课堂讲解	44
课文 1 中餐	44
参考译文(44).....文章重难点及词汇详析(46).....习题参考答案(50)	
课文 2 对西方快餐说“不”	57
参考译文(57).....文章重难点及词汇详析(58).....习题参考答案(61)	
课后提高(专业基础知识积累)	62

Unit 4

课前预习	63
单元重点词汇和短语	63
背景知识介绍	63

课堂讲解	64
课文 1 我为什么想要一个妻子	64
参考译文(64).....文章重难点及词汇详析(65).....习题参考答案(67)	
课文 2 论婚姻与独身	75
参考译文(75).....文章重难点及词汇详析(76).....习题参考答案(78)	
课后提高(专业基础知识积累)	80

Unit 5

课前预习	83
单元重点词汇和短语	83
背景知识介绍	83
课堂讲解	84
课文 1 工作狂	84
参考译文(84).....文章重难点及词汇详析(85).....习题参考答案(88)	
课文 2 美国·忧郁	96
参考译文(96).....文章重难点及词汇详析(98).....习题参考答案(102)	
课后提高(专业基础知识积累)	103

Unit 6

课前预习	105
单元重点词汇和短语	105
背景知识介绍	105
课堂讲解	106
课文 1 知识与智慧(节选)	106
参考译文(106).....文章重难点及词汇详析(107).....习题参考答案(109)	
课文 2 如何成为一个天才	117
参考译文(117).....文章重难点及词汇详析(118).....习题参考答案(120)	
课后提高(专业基础知识积累)	121

Unit 7

课前预习	123
单元重点词汇和短语	123
背景知识介绍	123
课堂讲解	125
课文 1 相思露	125
参考译文(125).....文章重难点及词汇详析(127).....习题参考答案(131)	
课文 2 爱是个谬论	138

参考译文(138).....文章重难点及词汇详析(146).....习题参考答案(149)	
课后提高(专业基础知识积累)	150

Unit 8

课前预习	152
单元重点词汇和短语	152
背景知识介绍	152
课堂讲解	153
课文1 快乐到死	153
参考译文(153).....文章重难点及词汇详析(154).....习题参考答案(156)	
课文2 刺激时代	163
参考译文(163).....文章重难点及词汇详析(164).....习题参考答案(168)	
课后提高(专业基础知识积累)	169

Unit 9

课前预习	172
单元重点词汇和短语	172
背景知识介绍	172
课堂讲解	173
课文1 如何成为一名更加优秀的学生	173
参考译文(173).....文章重难点及词汇详析(175).....习题参考答案(179)	
课文2 承认的艺术	185
参考译文(185).....文章重难点及词汇详析(188).....习题参考答案(190)	
课后提高(专业基础知识积累)	191

Unit 10

课前预习	193
单元重点词汇和短语	193
背景知识介绍	193
课堂讲解	194
课文1 美妙而糟糕的诗	194
参考译文(194).....文章重难点及词汇详析(196).....习题参考答案(198)	
课文2 老爸	205
参考译文(205).....文章重难点及词汇详析(207).....习题参考答案(208)	
课后提高(专业基础知识积累)	210

Unit 11

课前预习	212
------	-----

单元重点词汇和短语	212
背景知识介绍	212
课堂讲解	213
课文 1 谎言的真谛	213
参考译文(213).....文章重难点及词汇详析(214).....习题参考答案(218)	
课文 2 撒谎还是不撒谎——医生的难题	227
参考译文(227).....文章重难点及词汇详析(228).....习题参考答案(230)	
课后提高(专业基础知识积累)	231

Unit 12

课前预习	233
单元重点词汇和短语	233
背景知识介绍	233
课堂讲解	234
课文 1 不再步行	234
参考译文(234).....文章重难点及词汇详析(235).....习题参考答案(239)	
课文 2 摩天大楼	246
参考译文(246).....文章重难点及词汇详析(248).....习题参考答案(251)	
课后提高(专业基础知识积累)	252

Unit 13

课前预习	257
单元重点词汇和短语	257
背景知识介绍	257
课堂讲解	258
课文 1 充满魔力的朋友圈	258
参考译文(258).....文章重难点及词汇详析(259).....习题参考答案(262)	
课文 2 应对同龄压力	268
参考译文(268).....文章重难点及词汇详析(270).....习题参考答案(271)	
课后提高(专业基础知识积累)	273

Unit 14

课前预习	277
单元重点词汇和短语	277
背景知识介绍	277
课堂讲解	280
课文 1 爸爸忘了你还是个孩子	280

参考译文(280)……文章重难点及词汇详析(281)……习题参考答案(283)	
课文2 写给儿子的信	288
参考译文(288)……文章重难点及词汇详析(290)……习题参考答案(293)	
课后提高(专业基础知识积累)	294

Unit 15

课前预习	296
单元重点词汇和短语	296
背景知识介绍	296
课堂讲解	297
课文1 幸福之源的实证分析	297
参考译文(297)……文章重难点及词汇详析(300)……习题参考答案(303)	
课文2 论幸福	311
参考译文(311)……文章重难点及词汇详析(313)……习题参考答案(315)	
课后提高(专业基础知识积累)	316

Unit 16

课前预习	317
单元重点词汇和短语	317
背景知识介绍	317
课堂讲解	318
课文1 该你接管了,水手长	318
参考译文(318)……文章重难点及词汇详析(319)……习题参考答案(321)	
课文2 战争	329
参考译文(329)……文章重难点及词汇详析(330)……习题参考答案(333)	
课后提高(专业基础知识积累)	335

词汇部分(课文1 单词中文注解)	337
------------------------	-----

UNIT 1



课前预习

单元重点词汇和短语

square, reserve, whereabouts, anthology, grope, puddle, flail, rear, sandal, junk food, crunchy, clasp, slink, malicious, shackle, collapse, quagmire, strive, uphold, impressionable, lofty, heresy, supplant, confer, valiant, gifted, enquiry

背景知识介绍

牛津大学 Oxford University 剑桥大学 Cambridge University 伦敦大学帝国理工学院 Imperial College of Science, Technology & Medicine 伦敦大学伦敦经济政治学院 London School of Economics & Politics Science 巴斯大学 Bath University 华威大学 Warwick University 布里斯托大学 Bristol University 约克大学 York University 诺丁汉大学 Nottingham University 圣安德鲁斯大学 St. Andrews University 伦敦大学学院 University College of London 曼彻斯特大学 Manchester University 杜伦大学 Durham University 拉夫堡大学 Loughborough University 爱丁堡大学 Edinburgh University 纽卡斯尔大学 Newcastle University 伯明翰大学 Birmingham University 谢菲尔德大学 Sheffield University 阿伯丁大学 Aberdeen University 伦敦大学国王学院 King's College London, University of London 兰卡斯特大学 Lancaster University 伦敦大学皇家霍洛威学院 Royal Holloway, University of London 贝尔法斯特女王大学 Queen's University 南安普敦大学 Southampton University 艾塞克斯大学 Essex University 莱斯特大学 Leicester University 伦敦大学亚非研究学院 School of Oriental and African Studies 格拉斯哥大学 Glasgow University 利兹大学 Leeds University 瑞丁大学 Reading University 曼彻斯特理工大学 UMIST



课堂讲解

课文①参考译文

新的开始



伊芙琳·海纳德

当父母驾车离去,只剩我一个人可怜地站在停车场,心里只想着如何正确找到寝室的时候,我开始思考在大学校园里我到底该做什么。事实上,不管我认为自己有多成熟,我都觉得自己怎么看都是一个菜鸟。更为痛苦的是,我明显地感觉到校园里的人都在打量着我。我打算只倾听而不说话,希望没人注意到我是一个新生。

带着这个想法,我昂首挺胸朝寝室走去,时不时地(有时小心地)看一眼紧握在手中的校园地图。当我第一次亲眼看到一位活生生的大学橄榄球运动员时,我忍不住盯着他看,我的眼神很难从他身上移开。多么自信,多么谨慎,多么健壮啊!我真希望他只注意到我自信的神态而不是颤抖的双腿。我花了整个下午的时间弄清楚了我去上课的每个教室,这样,我就能在上课前准时地进入教室,而不会傻乎乎地到处问地方。

第二天早晨,我找到了上第一次课的教室,稳步走了进去。刚一进去,新问题又出现了。坐哪儿呢?新生手册上建议我们坐在靠前的位置,以给教授学习勤奋而又朝气蓬勃的好印象。经过一番考虑,我决定坐在第一排靠边的位子。我遵循建议选择了前排显眼的但却又不在教授直视范围内的位置。

我打开美国文学选集并在一张崭新的、格子纸上端写上日期。“欢迎来到 101 上生物课”,教授讲道。我倒吸了一口凉气。我摸出课表来检查教室——房间号是正确的,可是教学楼号码却搞错了!

现在怎么办?站起来中途离场?教授难道不会生气吗?我知道每个人都会盯着我看的。还是算了吧。我在椅子上坐好,尽力摆出一副生物专业学生的学术姿态,身体向前微倾,绷紧双臂,随时准备疯狂地记笔记,而心里却暗暗地咒骂着。其实,沿墙摆放的装在瓶子里的蛇早就暗示我走错房间了。

下课后,我觉得我的胃(和我的自尊心)需要添加一点营养。我于是匆忙赶往食堂。端着堆满美味三明治的盘子,又朝沙拉柜台走去,不小心踩到一堆番茄酱上。要想保持身体直立同时摆脱那堆番茄酱并非易事,打滑的双腿帮了我的倒忙。正当我准备换一种动作时,我手中的餐盘滑落在地上。我一下子也失去了平衡,一屁股坐在地上。我仿佛看到了我的整个人生在眼前流逝,它在我上大学的第一天就结束了。

摔倒后的几秒钟里,我想如果没有人注意到这个该有多好啊。但是当餐厅里的人都停住了脚步,就餐的一桌桌人都拍起手欢呼着时,我知道他们不仅看到了我的窘态,还打算让我永远铭记这一刻。我慢慢地脱掉了沾满番茄酱的凉鞋,并跳离掉在地上的托盘和撒了一地的食物。几个手拿拖把的清洁工从厨房里走了出来,我赶紧溜出餐厅,让喝倒彩的欢呼声消失在脑后。

整整三天,我一直怀着屈辱和羞愧,独自一人从宿舍门口的售卖机里购买各种各样的垃圾食品来吃——这机器好像是单单为我而设在那里的。第四天,我再也不能忍受那些嚼起来嘎嘎响、又甜又咸的东西了。我需要来点真正的食物。也许三天的时间足够使校园里的人忘记我了吧。于是我又来到了食堂。

我小心翼翼地穿行于摆放的食物之间,然后小心地走到一个餐桌旁,有如解脱般地坐了下来。突然我听到一声似曾相识的盘子摔落的声音。我抬起头,看到另外一个可怜的家伙遭遇了我认为只有自己才会遇到的倒霉事。然而更令我吃惊的是,那个可怜的家伙竟然是几天前我见过的那个镇定自若的高年级橄榄球队员(尽管衬衣前沾着的通心粉让他看起来并不镇静)。当其他的人像上次对待我那样开始拍手欢呼时,我倒开始同情他了。他站了起来,紧握的双手高举过头顶摆出胜利的姿势,并咧着嘴笑了起来。我原以为他会像我一样仓皇逃出食堂,但是正好相反,他转身开始准备另外一托盘食物。这会儿我才明白,上次我实在是把事情看得太严重了。

我曾认为的令天真的大学新生陷入尴尬境地的恶意行为现在看来只不过是大学校园里的开心一刻。也许去食堂的每一个人,当他(她)还是新生时,都曾遭遇过这样的傻事吧,并把它与别人分享。

有谁会在我曾摔破过盘子呢?有谁会在我在教室里坐哪呢?又有谁在意我是否进错了教室呢?没人!这点与中学不同。是否受欢迎并不是那么重要,随大流不是大学里的生存法则。大学里这些都无关紧要。只要我能专心地做好每一件事情,我就有充足的机会做自己想做的事情,成为真正的自己。

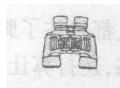
当我意识到只要按自己的意志而不是别人的期望生活后,我放松了许多。束缚自我意识的枷锁被打开了,我开始将大学生活看作是一次精彩的试验。就像试穿各种衣服一样,我开始体验各种新的经历,看看它们是否合身,是否值钱。我打破一些规则来测试自己的良知。我稍稍改变了着装风格,直到找到了真实的自我。我发现了自己喜爱爵士乐,还发现自己喜欢打赤脚。

我放弃伪装自己(这里不是戏剧学院),不再假装。我明白大学时期是唯一一段即使是我犯了大量错误仍可以得到宽恕的时期(包括我踩到了番茄酱上而摔破了餐盘)。于是我利用这个机会去做那些我原以为我永远不会做的事情。

毕业后三年,我还在犯错。我的一些错误甚至还可以得到原谅。

课文

文章重难点及词汇详析



1. I first began to wonder what I was doing on a college campus anyway when my parents drove off, leaving me standing pitifully in a parking lot, wanting nothing more than to find my way safely to my dorm room ◊

副词 anyway 意为“无论如何,总之”,例如:Anyway, rich dad was excited because he had new things he wanted to teach us. 不管怎样,富爸爸十分兴奋,他有新东西要教我们了。Anyway, Sandy has her own reason to like rock music. 不管怎么说,桑迪喜欢摇滚音乐有她的理由。Anyway, you're too slow and your math stink. 不管怎么说,你太慢了,而你的数学又一团糟。

nothing more than 意为“无非是(正是,简直是)”,例如:She wishes to be treated as nothing more than a common girl. 她希望被对待得只不过像一般的女孩子。Others are dismissed as nothing more than entertainment. 有些只不过是当作娱乐而不予考虑。It is nothing more than a made-up story. 它只不过是杜撰的故事而已。It was nothing more than a shower. 只不过下了场阵雨。

现在分词短语可以用作状语,修饰句子中由谓语表示的主要动作。这个状语可以表示动作发生的时间、原因、结果、条件、方式或表示主要动作发生的伴随情况,通常相当于一个状语从句或并列分句。一般说来,这种结构的逻辑主语就是句子的主语。下面分述如下:①作时间状语。如果现在分词的动作和主谓语的动作同时发生,分词用一般式,有时其前可以加上连词 while 或 when。例如:Hearing the news, they all jumped with joy. (= When they heard the news, they...) 听到这个消息时,他们都高兴得跳了起来。Walking slowly across the grass, he pointed the gun at the lion and fired. 他慢慢地走过草地,把枪对准狮子就射去了。One day, while walking along the sands towards his boat, Crusoe saw in the sand the mark of a man's foot. 有一天,克鲁索沿着沙滩走向他的船时,在沙子里看见一个人的脚印。如果现在分词的动作结束之后,谓语动词的动作才发生,现在分词应用完成式。这时分词所表示的动作有一定的持续性。如果用一般式就会给人感觉到似乎是“某人在做某事时就开始做某事”,容易产生误解。但是,如果现在分词是 hear, see 等表示感官的动词或是 leave, arrive, turn, open 等表示位置转换或情况改变的动词,现在分词所表示的动作发生后,主句的动作往往紧接着发生,那就不必用完成式,仍用一般式。例如:Having watered the flowers(= After/When he had watered the flowers), he began to cut the grass. 他把花浇好后,开始割草。Having eaten his dinner, the boy rushed out. 那男孩吃完了饭就跑出去了。Hearing the footstep below(= When he heard the footstep below), he rose and went to the top of the stairs. 听见下面脚步声,他站起身来走到楼梯口去。Seeing a large cake flying through the air, the

driver pulled up quickly. 司机看见一只大蛋糕在空中掠过,赶紧刹车。②作方式状语。现在分词作方式状语很容易与伴随状语、同位语、定语相混淆。试分析下列句子: But later, people developed a way of printing, using rocks. 但是以后,人们利用石块发展了印刷术。He earns a living by driving. 他靠开卡车谋生。They would be able to reply to our signals by using similar methods. 他们将能用同样的方法回答我们的信号。③作目的状语。例如: Pappy ran out to the gate and told him not to come fooling(= to fool) round there no more. 巴比跑到大门口去叫他不要再到这儿来游荡。The six blind men stood there begging for a meal. (= in order to beg for a meal) 六个瞎子站在那儿要饭。④作结果状语。例如: I thought he was making fun of me, and ran faster than ever, reaching(= so that I reached) the school yard quite out of breath. 我想他在拿我开玩笑,就越发跑得快了,到达校园时已经上气不接下气。Her husband died ten years ago, leaving her with three children to look after. 她丈夫十年前去世了,撇下她和三个孩子。⑤作伴随状语。伴随状语的特点是:它所表达的动作或状态是伴随着句子谓语动词的动作而发生或存在的。例如: He sat in the armchair, reading a newspaper. 他坐在扶手椅里读报。All night long he lay awake, thinking of the problem. 他整夜躺在床上睡不着,思考着那个问题。⑥作原因状语。现在分词短语作原因状语,尤其是 be, feel, know, recognize, fear 等状态动词的现在分词(短语),以及现在分词的否定式用作状语时,通常表示原因。例如: Being sick, I stayed at home. 我因病呆在家中。Not knowing her address, I can't write to her. 由于不知道她的地址,我没法给她写信。Not having done(= As he has not done) his homework, he stayed at home. 由于他没完成作业,只好呆在家里。⑦作条件状语。例如: Taking(= If you take) the path that leads out of the town, you will come to a dense wood. 如果你沿着通向郊外的小道前进,就会走到一片密林处。⑧起补充说明作用。现在分词短语起补充说明的作用与伴随状语有些相似,但严格地说,它不是伴随状语,因为它所表达的情景不与句子的动作相伴而产生,实际上,它起着补充说明的作用,相当于一个并列分句,但比分句简洁、明快。例如: My train leaves at six, arriving in Chicago at ten. = ...and will arrive in Chicago at ten.

2. The fact was that no matter how mature I liked to consider myself, I was feeling just a bit first-gradish ◆

由从属连词 that 引导的从句叫做名词性 that-从句。that 只起连接主句和从句的作用,在从句中不担任任何成分,本身也没有词义。名词性 that 从句在句中能充当主语、宾语、表语、同位语和形容词宾语,例如: That he is still alive is sheer luck. (主语) 他还活着全靠运气。John said that he was leaving for London on Wednesday. (宾语) 约翰说他星期三要到伦敦去。The fact is that he has not been seen recently. (表语) 事实是近来谁也没有见过他。The fact that he has not been seen recently disturbs everyone in his office. (同位语) 近来谁也没有见过他,这一事

实令办公室所有的人不安。I am glad that you are satisfied with your job. (形容词宾语)你对工作满意我感到很高兴。

no matter 意为“无论如何”，例如：No matter how hard he works, he can not get a promotion. 不管他工作多努力，他就是得不到提升。No matter how many prototype we make, we just can not get it right. 不管做多少次样品，我们都无法获得满意的。Every substance in the world, no matter how different it may seem from any other substance, is made partly of electrons. 世界上每一种物质不管看起来和其他物质多么不同，都部分地由电子组成。

3. Adding to my distress was the distinct impression that everyone on campus was watching me ◇

add to 中的 add 是不及物动词，to 为介词，一起构成及物动词词组，表示“增加，增添”的意思。例如：They also raise fish and poultry, thus adding to the total income. 他们还养鱼，饲养家禽以增加收入。Her son's death added to the old lady's sadness. 这位老妇人因儿子之死而更加悲伤。注意区别它与 add...to 以及 add up to 的不同含义。add...to 的意思是“把...加到...上去”。例如：Would you please add a few notes to the article? 请您给这篇文章加几条注释好吗？而 add up to 的意思是“加起来等于，总计达”。其中，add 是不及物动词，up 是副词，to 是介词，一起构成及物动词词组。例如：The various building programs add up to several thousand new homes. 各种各样的建筑项目构筑成了几千座新屋。The total figures add up to 270. 总数加起来是 270。

4. With that thought in mind, I raised my head...and...when ever so discreetly ◇

discreetly 意为“谨慎地，小心地”，例如：Before changes were made in the law, some prostitutes literally went on the streets. Now, they operate more discreetly from bars and clubs. 在法律未修改之前，一些妓女直接在街上拉客；现在，他们偷偷摸摸地活动在酒吧或夜总会了。His utterances were discreetly academic. 他的言论严谨，具有学术性。

众所周知，with 引导的独立主格结构非常活跃，虽然它在句子中只作状语，但是可以表示伴随、方式、原因、结果等各种复杂的情况。现将 with 引导的独立主格结构加以小结。

一、句法结构

【结构一】with + 名词(代词) + 介词短语。例如：He sat there thinking, with his chin on his hand. 他手托下巴，坐在那儿沉思。The old man stood there, with his back against the wall. 那位老人背倚着墙站在那里。Mary was sitting near the fire, with her back towards the door. 玛丽靠近火炉坐着，背对着门。

【结构二】with + 名词(代词) + 形容词。例如：He stared at his friend with his mouth wide open. 他张大嘴凝视着他的朋友。The man raised his head with eyes full

of wonder and mystery. 这人抬起头来, 眼里充满了好奇。He stood there trembling, with his face red with cold. 他站在那儿瑟瑟发抖, 脸都冻红了。

【结构三】with + 名词(代词) + 副词。例如: With production up by 60%, the company has had another excellent year. 产量上升了 60%, 公司又是一个好年景。The stupid Emperor walked in the procession with nothing on. 这位愚蠢的皇帝一丝不挂地行进在游行队伍中。The naughty boy stood before his teacher with his head down. 这个淘气的男孩低着头站在老师面前。He put on his socks with the wrong side out. 他把袜子穿反了。

【结构四】with + 名词(代词) + 名词。例如: She used to sit reading in the evening with her pet dog her only companion. 她从前总爱在晚上坐着看书, 她的宠物狗便是她惟一的伙伴。He died with his daughter yet a schoolgirl. 他去世的时候, 女儿还是个中学生。

【结构五】with + 名词(代词) + 现在分词。例如: She stood there chatting with her friend, with her child playing beside her. 她站在那儿跟朋友闲聊, 孩子在旁边玩。With you helping me whenever I'm in trouble, I feel very obliged to you. 无论我什么时候遇到困难你总是帮助我, 真是太感激你了。

【结构六】with + 名词(代词) + 过去分词。例如: I think we can leave with our heads held high. 我认为我们可以高昂着头离开。The goalkeeper left Japan with his flaws laid bare. 这位守门员离开了日本, 而他的缺点却暴露无遗。

【结构七】with + 名词(代词) + 不定式。例如: With 10 minutes to go, you'd better hurry. 还有十分钟, 你最好快一点。With you to lead us, our group is sure to succeed. 有你领导我们, 我们组肯定能成功。

二、句法功能

【作状语】with 独立主格结构主要用作状语, 可以表示伴随、方式、原因、时间等。例如: With Mary to help him, he is sure to succeed. 有玛丽的帮助, 他一定能成功。With winter coming on, it is getting colder and colder day by day. 冬天慢慢到来, 天气也一天比一天冷了起来。The streets are even more beautiful with all the lights on. 在灯光的映衬下, 街道显得更美丽了。The teacher came into the classroom with a ruler under his arm. 老师走进教室, 胳膊下面夹着一把尺子。

【作定语】主要是用作后置定语。例如: The girl reached a river bank with so many flowers on both banks. 这个女孩来到了两岸开满鲜花的河边。Any man with eyes in his head can see that he is exactly like a rope. 任何一个头上长眼睛的人都能看到它确实像一根绳子。

三、句法关系

【主表关系】这种关系主要是由 with 独立主格结构中的名词和其后的形容词、副词以及介词短语构成。例如: Mother looked at me with tears in her eyes. 妈妈眼看